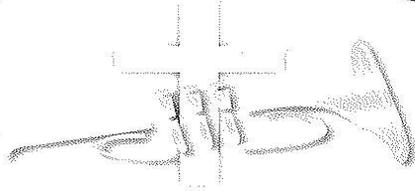


THE TRUMPET



"The great trumpet will be blown, they will come, who are about to perish" Isaiah 27:13 (NKJ)

Southern California Spanish Mission

Dear brothers and sisters in the Lord Jesus Christ,

Greetings from Southern California! My name is Pastor Ruben Sernas, and I primarily serve the Spanish ministry at Ontario URC. I want to take this opportunity to provide you with an update as well as give you a brief overview of the history of the Spanish ministry at our church.

More than five years ago, the consistory approached me with the idea of beginning a Spanish ministry in Ontario. The pastors and elders are well aware of the need for a Spanish Reformed church given the heavy influx of immigrants coming from Mexico and Central America. In the city of Ontario, over half of the population speaks Spanish in their homes. There is a thriving subculture of Latino businesses, clubs, restaurants and churches. It is almost like an international mission field right in our back yard, quite literally!

In terms of the spiritual landscape of the Latino community, the vast majority have grown up with Roman Catholicism. For those who have left the Roman Catholic Church, they have either joined Pentecostal churches or the cults (i.e., the Mormon Church or Jehovah's Witnesses). In my conversations with Latinos, it is apparent that they have not been catechized in the essential truths of Christian doctrine nor have they been taught basic Bible knowledge. Thus we sense a greater urgency to be one of the three confessional Reformed churches available to the over 8 million Latino inhabitants in Southern California dedicated to bringing the Reformed faith in the Spanish language.

Since several of our members are experiencing economic hardship as well as personal tragedy, the Gospel of Jesus Christ is providing a great source of comfort in these uncertain times. One of our families experienced nearly Jobian trials when they lost their twenty-year old son in a car crash, a beloved mother to sickness, and a job in the same year. Another one of our members,

a former missionary in Mexico, was laid off just 5 years shy of retirement. This has placed him in an unusual predicament before prospective employers who will find out he is only able to work a few more years. Finally, we have another member, a former Pentecostal minister, who runs a construction company which is down-sizing from the effects of the recession. He juggles the demands of his company while trying to raise 9 children. It is a testimony of God's grace to see how the LORD has sustained our members through these very difficult times.

Our comfort in Christ as well as the promises of the Gospel are what we desire to share with our neighbors. In terms of evangelism, we are focusing most of our efforts in intentional prayer and in following up with friends and family of our church members. Throughout the year, we invite friends and family to our home for potlucks. Food and social gatherings are culturally important to Latinos. These have helped to build a greater sense of community within our own church family and given us more opportunities to meet other members of their intimate circle. This has produced great fruit as Latinos are more willing to come to our worship service or Bible study from someone who has been personally recommended.

The LORD has now blessed us with a Bible study in the nearby city of Fontana, with potentially as many as forty participants. Every Sunday evening we gather together to study Derke Bergsma's overview of redemptive history titled "Redemption: The Triumph of God's Great Plan." Two of the participants are adult

siblings who, with their families, are regularly worshipping at our church. These two siblings have six other grown siblings who are married with several children. Many of them are regularly joining us for the study.

Currently there are three people seeking church membership. It is exciting to see them grow in the grace and knowledge of our Lord Jesus Christ as we instruct them using the Three Forms of Unity. Even one of our regular visitors, a former CRC ministry associate, recently resigned from his position so that he could worship at our church. Many Latinos like him are hungry for the doctrines recovered in the Reformation. Learning about justification by faith is truly good news for people who have listened to years of Roman Catholic homilies or cultic presentations of a salvation dependent on Man's works.

As much as there is a great spiritual need to bring the Reformed faith to Spanish speakers, there is also a great need for financial help. Members losing jobs, experiencing deaths, or moving to another city have decreased our church's overall income. This has forced us to sell one of our parsonages and shorten my job contract to the end of 2012 unless our financial situation improves. There is simply not enough money to sustain our work. We implore you to consider helping us for the sake of Christ's Spanish-speaking flock.

First, please consider praying regularly for our ministry. Add us to your list of prayer requests in your bulletin or prayer meetings. We know that LORD delights in prayers that seek His glory in the advancement of His Kingdom among all

peoples. Secondly, we ask you to consider joining our ministry financially. Your support is critical to the continuance of the LORD's work here. We need your prayerful and financial support. Thank you for your time and consideration.

In Him,

Pastor Ruben Sernas
205 East Philadelphia Street
Ontario, CA 91761
Home: (909) 988-1292
Cell: (909) 615-5738

URC MISSIONARIES AND CHURCH PLANTS

CHURCH PLANT: BREA, CA

All Saints Reformed Church

Website: www.allsaintsreformed.org

Contact information, Rev. John Sawtelle
(mail can go to OURC address below)

Phone: (714) 256-1615

jsawtelle@allsaintsreformed.org

Meeting at Brea Olinda High School

789 Wildcat Way

9:00 AM & 10:30 AM

Financial contributions can be made to
Ontario URC, 205 East Philadelphia St.
Ontario, CA 91761

Consistory: Ontario United Reformed
Church (Ontario, CA)

CHURCH PLANT: CHICAGO

HEIGHTS, IL ~ Spanish Outreach

EL Pacto de Gracis Covenant of Grace

It is under the supervision of the Faith
URC in Beecher, IL.

CHURCH PLANT:

CHARLOTTETOWN, PEI

URC of PEI (Organized)

Rev. Nick Alons

Meeting at St. Columba Presbyterian
Church, Highway 2, Marshfield

Services: 11:45 AM & 7:00 PM

Contact information: Solke deBoer

solkedb@hotmail.com

Consistory: Trinity ORC

Saint Catharines, ON

CHURCH PLANT: GRANDE

PRAIRIE, AB

Covenant Reformed Church of Grande Prairie

Rev. William Van der Woerd

The church is located at 10803 94th St.
Grande Prairie

Services at 10:30 AM & 3:00 PM

Consistory: Orthodox Reformed Church,
Edmonton AB (URCNA)

CHURCH PLANT: HANFORD CA

(Organized)

Website: www.emmanuelurc.org

Emmanuel United Reformed Church

Services 9:30 AM & 5:30 PM

13999 Grangeville Blvd.

Hanford, CA 93230

Phone: (559) 707-4899

CHURCH PLANT: KAUAI, HI
Kauai Reformation Church

Website: www.kauaireformation.com

Rev. Derrick Vander Meulen
pastorvm@sbcglobal.net / 808-431-4574

Contact information:
contact@kauaireformation.com

Kauai Reformation Church is currently meeting at the Kauai Veterans Center (Rooms 3 & 4), 3215 Kapule Highway, Lihue, HI 96766.

The Lord's Day: 9:30 AM—Morning Service, 11:00 AM—Catechetical Service

Financial contributions can be made to Oceanside United Reformed Church

Attn: Kauai Mission
4318 Forest Ranch Way
Oceanside, CA 92057

Consistory: Oceanside URC
(Oceanside, CA)

CHURCH PLANT: NEW YORK CITY, NY
Messiah's Reformed Fellowship

Website: www.Merfnyc.org

Contact information: Rev. Paul T. Murphy
Phone: (917) 747-1193

Pastor@merfnyc.org

Financial contributions can be made to Messiah's Reformed Fellowship C/O

West Sayville Reformed Bible Church,
Attention: Treasurer

31 Rollstone Ave.

West Sayville, New York 11796

Consistory: West Sayville Reformed Bible Church (West Sayville, NY)

SPANISH LANGUAGE CHURCH
PLANT: ONTARIO CA

Iglesia Reformada Unida de Ontario

Website: www.ontariourc.org/espanol/

Rev. Ruben Sernas

Email: rsernas@yahoo.com

Home address: 125 East Philadelphia St.
Ontario, CA 91761

Home phone: (909) 988-1292

Cell phone: (909) 615-5738

Church Address: Iglesia Reformada Unida de Ontario

205 East Philadelphia Street
Ontario, CA 91761

Consistory: Ontario United Reformed Church

CHURCH PLANT: PRINSBURG MN
Covenant URC of Prinsburg

Website: www.covenanturc.org

Rev. Larry Johnson

lwjohnso@frontiernet.net

506 Pleasant Ave., Prinsburg, MN 56281

Services at 10 AM & 4:30 PM at the Central Minnesota Christian School

Contact information: Covenant URC

P.O. Box 16, Prinsburg, MN 56281

Consistory: Cornerstone URC Sanborn IA

CHURCH PLANT: RED DEER AB

Meeting at the Lacombe Memorial Centre, 5214 50 Ave, Lacombe

Consistory: Parkland Reformed Church, Ponoka AB (URCNA)

**CHURCH PLANT: SCARBOROUGH,
ONTARIO**

New Horizon URC

Website: www.newhorizonchurch.ca

Contact information:

Rev. Mitchell Persaud

Email: mapersaud@yahoo.com

Telephone: (416) 335-0958

Cell: (647) 401-5652

Financial contributions can be made to
Cornerstone United Reformed Church

180 Waterloo Street

London ON N6B 2M9

Consistory: Cornerstone United
Reformed Church (London, ON)

CHURCH PLANT: SUNNYSIDE, WA

The United Reformed Church of

Sunnyside (Organized)

Website: www.urcofsunnyside.com

Contact information:

Pastor: Rev. Shane Lems

pastorlems@gmail.com

Phone: (509) 837-8392

521 S. 16th St.

Sunnyside, WA 98944

Financial contributions can be made to
made out to Grace URC (Kennewick, WA)
designated for the URC of Sunnyside
church plant

Consistory: Grace URC (Kennewick, WA)

CHURCH PLANT: TINLEY PARK, IL

Providence United Reformed Fellowship

Pastor: Rev. Philip Tjoelker

pastortjoelker@att.net

Meets at Ozinga Chapel Building

Trinity Christian College

6601 W. College Dr.

Palos Heights, IL

Services at 10:00 AM & 5:00 PM

Spring, 2010

CHURCH PLANT: TORONTO, ON
The Hope Centre

1620 Albion Road #312

Etobicoke, Ontario

Contact: Rev. Tony Zekveld

tzekveld@primus.ca

Worship times: 10:00 AM & 3:00 PM

Financial contributions to: Covenant

Christian Church Mission Outreach

(Hope Centre) c/o Covenant Christian Church
of Wyoming (URCNA)

PO Box 774, Wyoming, ON NON 1T0

Consistory: Covenant Christian Church
Wyoming ON

CHURCH PLANT: WASHINGTON DC

Christ Reformed Church

Dr. Brian Lee

P.O. Box 6135

Washington, DC 20044

info@christreformeddc.org

Website: www.CfhrstReformedDC.org

Consistory: Covenant Reformed Church
Denver, PA

CHURCH PLANT: WEST LINN OR
(Portland area)

Grace Church

Pastor Dan McManigal

Services: 10:00 AM & 6:00 PM at the
Sunset Fire Hall, 2215 Long St.,
West Linn, OR

Consistory: Immanuel's Reformed
Church, Salem, OR

Contact information: Immanuel's
Reformed Church, Salem OR

Phone: (503) 581-6764

E-mail: irc.clerk@immanuelreformed.org

CHURCH PLANT BIBLE STUDIES

South Orange County Reformed Bible Study

<http://southocreformed.blogspot.com/>

Rev. Jonathan Moersch

jonathanmoersch@yahoo.com

Phone: (760) 431-2886

Called by Oceanside URC

6114 Rancho Brida, Carlsbad, CA 92009

Ventura Reformed Bible Study

<http://venturarsq.wordpress.com>

Meeting at 4:00 PM at 1847 Poli St.,

Ventura, CA 93001

Under oversight of Ontario URC

Lamme, Rev. Nick

E-mail: nicholas.lamme@mac.com

Missionary in Costa Rica assisting
Rev. Bill Green

Apdo 2070-2100, Guadalupe, Costa Rica.

#2: Nicholas Lamme, SJ#G611U,

PO Box 02540, Miami, FL 33102.

(Use this address for mail)

TX 1-856-393-0425,

www.thelammes.com

CLIR, El Carmen Guadalupe,

Lamas de Tepeyac de la Formacion Leisa,
100 mts oeste, S Jose, Costa Rica.

FAX: 1-856-245-1227

Financial contributions to: Trinity URC

7350 Kalamazoo Ave. S.E.

Caledonia, MI 49316

Consistory: Trinity URC, Caledonia, MI

URC MISSIONARIES

Mexico

Bout, Rev. Richard

E-mail: boutrichard@gmail.com

Missionary in Tepic, Nayarit Mexico

Consistory: Hope Reformed Church, Toronto

Costa Rica

Green, Rev. Bill

E-mail: greenb@racsa.co.ca

Missionary in Costa Rica

Apdo 2070-2100 Guadalupe, Costa Rica

Tel/Fax in Costa Rica: (506) 2285-3307

(506) 2245-1227 / Cell (506) 8349-6667

Financial donations may be sent to:

Bethany United Reformed Church

5401 Byron Center Ave.

Wyoming, MI 49519

Consistory: Bethany URC Wyoming MI

Italy

Ferrari, Rev. Andrea.

Pastor/missionary in Italy

info@chiesafiladelfia.org

Filadelfia Reformed Church

Via Bixio 29, Bollate, Milano,

Italia; 20021

Phone: 011 39 02 350 22 33;

U.S. Contact: Rev. Mike Brown

(619) 258 8500

Financial contributions to: The Deacons,

Christ United Reformed Church,

10333 Mast, Santee, CA 92071

Consistory: Christ United Reformed

Church, Santee CA

Florida ~ MINTS

Hegeman, Rev. Dr. Neal

E-mail: hegjk@aol.com

MINTS, home base Miami FL
14860 SW 149th St., Miami FL 33196

Contact information: Dr. Hegeman

Phone: (Home) 305-252-9216

(Study) 786-573-7000

Consistory: Trinity Reformed Church of
Cape Coral, FL (URC)

McGee, Rev. Steven

E-mail: steve.mia54@yahoo.com

Ministries in Action
10201 Bihia Dr., Suite 11
Miami, FL 33257-1498

Bethel United Reformed Church

bethelunitedrc@yahoo.com

2025 Baldwin Street
Jenison, MI 49428 USA.

Phone: 616-457-4001

Consistory: Bethel United Reformed Church,
Jenison, MI

Pennings, Rev. Eric

E-mail: epennings@rogers.com

Miami International Theological Seminary
(MINTS)

Central America Regional Coordinator
Canadian Donations: Hispanic Christian
Ministry, c/o Covenant Reformed Church,
265 Albion Road,

Toronto, Ontario M9W 3P1

US Donations: Hispanic Christian Ministry,
c/o Faith United Reformed Church
8270 - 120th Ave.,

West Olive, Michigan 49460

Vander Pol, Rev. Allen

E-mail: apvanderpol@gmail.com

Miami International Theological Seminary
(MINTS)

16 SE 21st Ave.

Cape Coral, FL 33990

Home & office phone: (239) 574-5360

Honduras

Langendoen, Rev. Ernest

E-mail: ernestlangen@yahoo.com

Missionary in Honduras

Contact: Rev. Ernest Langendoen

Apdo 172, Comayagua, Honduras, C.A.

Phone: 011-504-772-64-30

Consistory: Immanuel Orthodox Reformed
Church (URC) Jordon, ON

Philippines

Malabuyo, Rev. Nollie

E-mail: dvpilgrim@gmail.com

Philippine Mission, Antipolo Rizal
Philippines

Contact: Nollie Malabuyo

Phone: 011-63-2-661-0653

Financial contributions to: Mission East
Asia National Support, Trinity URC,
Walnut Creek, CA

Consistory: Trinity United Reformed
Church, Walnut Creek, CA

India

Poelman, Rev. Steven

Instructor Presbyterian Theological
Seminary, Dehra Dun, INDIA

Seminar & conference speaker

Contact: Cornerstone United Reformed
Church

E-mail: office@cornerstoneurc.com

Consistory: Cornerstone United
Reformed Church, Hudsonville, MI

California

Sernas, Rev. Ruben

Email: rsernas@yahoo.com

Home address: 125 East Philadelphia Street
Ontario, CA 91761

Home phone: (909)988-1292

Cell phone: (909)615-5738

Website: www.ontariourc.org/espanol/

Church Address: Iglesia Reformada Unida
de Ontario, 205 East Philadelphia Street
Ontario, CA 91761

URC MISSIONARIES / CHURCH PLANTS

In this issue we have listed all the URC missionaries and church plants that we are aware of. If we missed any, or have incorrect information, we apologize and ask that you send us updated information so we have a complete list.

Please pray for, and support our URC mission efforts. **The Trumpet staff**

SPRING 2010 ~ THE BOUTS URC MISSIONARIES IN TEPIC, MEXICO

In our work here, we continue to see God's faithfulness. Here are some of the highlights:

Miguel, a man who we have known and worked with for over ten years, has asked to do **profession of faith**. He was one of the first men that we had Bible studies with when we came to Tepic over 10 years ago. He had left Tepic to work in the States for several years, but now has found a permanent job here in the city. Since his return he has been attending regularly, even though his wife remains in the Catholic church and attends only sporadically.

Spring, 2010

Our elder **Martin Castillo** continues to take courses with MINTS and is greatly enjoying them. He continues to be involved in leading worship services and teaching the adult Sunday school. Please pray for his home situation and for his son Jorge, who continues to be rebellious.

This summer we look forward to having **Mr. Matthew Van Dyken** interning with us. He a second-year student at Mid-America Reformed Seminary and is interested in foreign missions. He will be in Tepic for the months of June and July. Please pray that God would use his time here as an encouragement to the mission.

We have had a couple of new families that have been visiting the mission the last few months. One of them is **Irving and Marianna** and their baby. They have been attending the church for the last six months or so, and have shown a real desire to grow in their faith. Irving has come out of a background of drug and alcohol addiction and has been a leader in a group helping addicts. He is very bright and seems eager to learn. Please pray that they would grow in the home Bible study that we are having with them.

We look forward to having a **young people's evangelism team** here from the 3rd to the 12th of July. Please pray for safety in all of our activities and that God will use their time here as both a blessing to the church and in outreach into new areas in Tepic.

Attendance at our Wednesday night Bible study at the church has dwindled in recent months largely due to conflicting schedules. Here in Tepic a "siesta time" from 2-4 PM is still observed by most so they return to work at 4:00 PM till 7:30 or 8:00 PM. Also, many of the schools have two

shifts, both morning and afternoon, in order to accommodate all of the children. This has made it difficult for people to attend a church activity during the week. For this reason we are going to begin **two or three regional Bible Studies in members' homes** in different parts of the city. We are praying that more people would be able to attend, as well as to reach out to extended family, friends, and neighbors.

Our **young people group** has been very up and down in the last few months. Please pray that God would give the youth here the strength to stand against the powerful negative influences that they are fighting against.

There are a number of people who have expressed interest in joining the church, and because of this we have begun a course in our adult Sunday school class **preparing people for membership**. Please pray that this will be of blessing to the church.

We thank you for the concern many of you have shown for the safety and well-being of our family in the recent months. We are happy to report that we are doing very well. The children are busy with their home schooling, and swimming and piano lessons. Jessica and Christianna are both fluent in their Spanish and have no trouble making friends. Joshua, Jacob, and Rebekah-Leigh also speak well enough to socialize and engage our members and visitors at church. Jacob is attending a pre-kindergarten for three hours each morning in order to improve his Spanish. He loves being able to communicate more, and has made a lot of "amigitos" there. We thank the Lord for the special home life that we can enjoy as a covenant family, and opportunities it gives us to show in practice
Spring, 2010

what a Christian family looks like. God's grace is sufficient for all our needs. We marvel at how graciously He teaches us this every day.

We at Eternal Life Mission and our calling church, Hope Reformed Church of Toronto (URC), thank you for your prayers and financial support. What a privilege and blessing to labour together in kingdom work and to one day share in the harvest rejoicing. "Now may our Lord Jesus Christ Himself and God our Father, who has loved us and given us eternal comfort and good hope by grace, comfort and strengthen your hearts in every good work and word." (2 Thessalonians 2:17)

Your Co-workers in Christ,

Pastor Richard and Angela Bout

Are you interested in supporting the work of Eternal Life Mission in Tepic? Please contact Hope Reformed Church at: clerk@hopereformedchurch.ca. We are on the Web! www.eternallifemission.com

Rev. Nick Lamme ~ Costa Rica

So, what are you doing in Costa Rica? That's a question that I get asked on a regular basis. The truth is that when most people think about missions, they think about Africa or Japan or China or Korea or the jungles of South America... but not Costa Rica. Costa Rica might as well be synonymous with "beach ministry" in most people's minds. It probably was in mine. That is, before I was called here. Over the last two years, it has been my greatest privilege and honor to serve the Lord's church here in this country. Let me just tell you a little bit about what the Lord is doing here in Costa Rica.

First things first. Over the last two years, I have had the honor to serve side by side with Rev. Bill Green in the work of CLIR (Latin American Fellowship of Reformed Churches: for more information about CLIR, see www.reformedmissions.org or www.pastorofprint.com). My primary responsibility is book design and editing. We publish solidly confessional, reformed and biblical literature in Spanish for distribution all over Latin America and the US. This year alone, we have published a training manual for elders and deacons, a book on spiritual warfare from a reformed perspective, and two books by Dr. Peter Jones. We are ready to publish a fresh translation of the Westminster Standards with full proof texts (a project which has been years in the making), Kuyper's *Lectures on Calvinism*, Clowney's *Preaching and Biblical Theology*, a children's catechism, and a series of tracts entitled, "6 Myths of the Watchtower" dealing with certain destructive heresies of the Jehovah's Witnesses. Even during the hard economic times, the Lord has granted his blessing to our labors. Recently, a book we published called *Red Alert: False Prophets Ahead*, which exposes the heresies of the neo-Pentecostal movement in Latin America, has caused quite a stir. Because of that book, a local Pentecostal pastor invited Rev. Green to give a class at his church. The class began with 80 people and finished with 50+ regular attendees. The pastor admitted after reading the book that he realized that all these years he hadn't preaching the gospel. Now he preaches the gospel.

I have also had the distinct honor of serving Christ's church directly as the pastor of a small church plant of about 50 souls. In the last year, the Lord has added 3 members.
Spring, 2010

I am doing a membership class with one young man who has converted from Catholicism and I continue to minister to many visitors and interested persons. Recently, I was invited by a man named Carlos, a Pentecostal, to share about my faith with his family. His wife marveled at Paul's explanation of the gospel in Romans 6-8 and the perfect liberty of the Sons of God in Christ. In her church the gospel is not preached. God is working through the gospel of his Son. He is changing hearts. He is building His church. The ground here is thorny and hard, but the living water of God's Word by His Spirit is causing the growth. Pray for us as we labor as servants of God's people and of the lost who are yet to be gathered into His fold, all for whom the Savior gave His life. This year, by God's grace, this tiny church will see its greatest growth yet. I'm not talking about numbers of members (although, who knows what the Lord will do). I'm talking about the five officers-to-be. Currently, there are five men in training to be elders or deacons. These will be the first officers this church has ever had. Please pray for this church in Cartago (the stronghold of Catholicism in Costa Rica). Pray for her officers, her members, and her witness to a lost world. Pray for us also, for if the Lord does not build the house, those who labor, labor in vain (Psalm 127:1).

Rev. Nick Lamme

Trumpet Publisher: Cornerstone URC
Newsletter Staff: Don Van Dyke, Cheryl Doll
Mailing Address: 6442 - 36th Avenue, Hudsonville,
Michigan 49426 / Phone: 616/669-2190
E-mail address: office@cornerstoneurc.com